



若需更新寄件地址或改收取電子版會訊，煩請來電 (02)2555-8595 告知或 e-mail 至 pr@twrf.org.tw，謝謝！

特別  
企劃

## 六年來人口販運被害人最溫暖的避風港 ～花蓮庇護中心熄燈落幕～



**主題報導** 「路人甲正義行動」工作坊 培養基層種子部隊

**活動紀實** 「擁抱真心」特展 一人一心藝術創作聲援慰安婦阿嬤



- 執行長的話**
- 1 因為信心而前進
- 特別企劃**
- 2 之所以成為一個家 - 花蓮家園熄燈謝幕
- 4 「熄燈號」活動 見證花蓮庇護中心成果與點滴回憶
- 主題報導**
- 6 「路人甲正義行動」工作坊 培養基層種子部隊
- 時事回應**
- 7 〈2014.11.06 蘋果日報論壇投書〉目睹家暴兒的創傷與未來
- 8 〈2014.10.07 蘋果日報論壇投書〉分手散布裸照竟只罰九萬
- 活動紀實**
- 〈受邀赴美 出席2014亞洲聯合年會〉
- 9 婦援會執行長發表「慰安婦」專題演講 舉辦《蘆葦之歌》北美首映會
- 10 「擁抱真心 - 臺灣『慰安婦』阿嬤的生命故事特展」
- 11 《蘆葦之歌》出國比賽 榮獲四川金熊貓獎肯定  
賀！第一屆紫絲帶獎 婦援會董事廖英智獲殊榮
- 12 婦援會投入人口販運防制工作 卓越貢獻獲法務部頒獎表揚  
婦援會出訪約旦 分享台灣人口販運防制工作成功經驗
- 服務紀實**
- 〈寒冬獻愛心 給受暴婦幼一個暖暖的聖誕〉
- 13 聖誕派對農莊快樂出遊 各界樂捐禮物孩童笑開懷
- 14 接手經營花蓮縣婦女福利服務中心 「花好學苑」系列活動大受歡迎  
婦女身心紓壓團體 藉繪畫找回正面力量
- 15 研發目睹兒少媒材《天天的烏雲》繪本 教導孩子面對負面情緒  
「25歲的夢想，25萬個希望」 MiWA.2姊妹為目睹兒募款計畫成功達陣
- 16 大事紀&活動預告

發行人 黃淑玲  
發行所 財團法人台北市婦女救援社會福利事業基金會  
電話 02-2555-8595 (幫我救我)  
傳真 02-2555-5995 (我救救我)  
劃撥帳號 1262716-4  
戶名 財團法人台北市婦女救援社會福利事業基金會  
登記字號 台灣郵政台北誌字第 755 號執政登記為雜誌  
交寄行政院新聞局局版北誌字第 127 號 / 季刊

總編輯 康淑華  
企劃&執行編輯 甘軒軒  
撰稿 甘軒軒 白智芳  
編輯小組 白智芳 曾瀟儀 陳亮仔 洪敏佳 林依潔  
鍾惠慈 楊麗芳 王鈺婷 張凱強 耿雙雙  
莊怡臻 廖珈琪 游政章  
美術設計 林淑芬  
印刷 創河印刷有限公司

## 因為信心而前進



在非營利組織工作，我常覺得最大的憑藉是信心，在許多事務的推動上，常常會面對很多挑戰及困難，可能是來自於人力及物力的缺乏、要挑戰的議題難度很高，或是制度及政策的難以突破。也因此，我常需要對我的堅持有信心，也需要一群和我有著共同理念的伙伴一起前進，彼此打氣，克服恐懼及挫折。信心從何來？它往往來自於我們對組織價值的認同，對生命基本價值的尊重，有時，也來自於一股傻勁，相信上蒼會幫助我們。這樣單純的信念所產生的感動，在 2014 的冬天，不斷在我們的工作上展現，不論是服務、倡議、募款，還是似乎遙不可及的發展願景，都因為信心，我們逐步克服了很多的困難，看到了一絲曙光！

信心工作，也許可以從花蓮庇護家園的熄燈號開始談起。六年前，我們憑藉著對於人口販運防制工作的熱情及使命，來到花蓮建立家園，歷經許多挫折，但也因為信心，逐步建立起以家為概念的安置模式，陪伴無數的異鄉姊妹走過生命中困難的時刻。12 月底，我們結束了這個庇護家園，縱然有許多不捨，但更重要的是，我們告訴自己，要把這樣的經驗及力量繼續帶到下一個旅程上。也因此，我們在花蓮設立了工作站，承接了婦女福利服務中心，期待把婦援會長期的婦女培力經驗帶到花東。為了這個目標，同仁們在過去三個月有限的時間內，以最大的信心建構起整個婦女中心的軟硬體設施，完成了不可能的任務。

另一個信心的展現，是與香港藝術家文晶瑩合作的『一人一心』活動。這項合作從 2014 的七月開始，以蒐集到 814 幅藝術創作為目標，響應 814 全球慰安婦紀念日。在會內有限的人力下，四個月內，有超過 1000 人次來自台灣、香港，甚至是日、韓、及歐美民眾的參與，聚集成豐沛的公眾藝術，成為 12 月本會『擁抱真心』特展的一部份，成果令人讚賞。另外，努力了三年的家庭暴力防治法以及兒少性交易防制條例的修法，在本立院會期的最後一天終於通過，而且有許多突破性的進展，感謝王育敏立委、尤美女立委，以及民間團體的共同合作及努力，為婦幼爭取到更好的權益。最後，感謝 MiWA.2 姊妹為本會所服務的目睹兒少所進行的募資活動，也特別感謝各界的支持，讓活動在最後得以超標達到高峰，為今年的募款工作增添一筆佳話。

在 2015，我們會持續抱持這樣的信心面對更多的挑戰，不論是面對每年上千件的婦幼保護服務案件、女性人權暨慰安婦博物館的籌建，《蘆葦之歌》紀錄片的上院線，以及突破現行家暴被害人保護服務制度，投入創新的服務模式。每一項，看起來都是巨大的挑戰，但我們願意用最大的信心面對這些艱鉅的工作，也期待各界的支持與參與，讓這個冬天，一直是暖暖的好天！

婦女救援基金會 執行長

康珠華

# 之所以成為一個家 — 花蓮家園熄燈謝幕

文／婦援會救援部主任 白智芳

婦援會承接移民署委託，在花蓮成立了「人口販運被害人庇護中心」，自2009年3月開始正式營運，六年來，總計服務40名來自中國、越南、泰國、印尼、柬埔寨的女性人口販運被害人，讓這些來自異國的姊妹們在此安心居住，等待返鄉時刻。2014年12月底，庇護中心結束營運，畫下了圓滿的句點。



## 創造家的溫度，從人開始

六年來，家園共有21名具有社工背景的專業工作人員提供姊妹們各項服務，家園工作非一般行政工作所能比擬，除了工作時間需要輪值早晚班外，更需要具有機動性與彈性，所以同仁經常都處於備戰狀態，只要一發生特殊狀況往往需要所有人員取消休假、分工合作共度危機。危機狀態不常見，但只要一發生便大大地考驗團隊凝聚力與合作順暢度。猶記得某次深夜個案遲歸，家園社工生輔全體取消休假，分頭上街找人，大夥都內心忐忑不安，就怕來不及攔阻她們做傻事。好不容易找著人，卻又在街頭吵鬧嚷嚷不肯返家，聽她們哭訴著思鄉、受困的心情，我們感同身受那種身不由己的委屈與無奈。經歷這一夜的奮戰讓團隊深刻地思考經營一個家的本意，危機帶來轉機，我們更明白，一個多元組合的家，必須從自尊自重開始，同理體諒與和解都必須立基在真誠以待



庇護家園裡的姊妹和工作人員一起包柬埔寨粽子。

之上，而這些都必須從工作人員以身作則開始，身教、言教具有最大感染力。自此之後，家園真正成為具有「溫度」的地方，冷暖調節的掌控是團隊裏日日觀察與採取作為之核心。

回顧這六年來的工作，我萬分感謝過去21位曾經先後與我一同在家園內打拼的夥伴，我們經常為了園內柴米油鹽醬醋茶等生活小事鬧得不可開交，為的不是個人而是團隊標準的一致性。個人工作會出現盲點，需要團隊中不同的眼光來補足，但也需要個人願意虛心接納建言，接受評論與指點。家園的工作無法單打獨鬥，必須有團隊共識才能創造成就，家園之所以像個家，取決於人所帶來的溫暖與希望。

## 永不妥協的爭取，激發創意

家園以充權（Empowerment）為核心目標，在面對一群長期處於弱勢環境與歷經多重無助感的姊妹們，充權談何容易，許多時候經常只能是曇花一現的看見一絲曙光後，又退回以往無助缺能的狀態中。家園工作的基礎是「陪伴」，陪伴是看似簡單但卻充滿深意的助人工作，在陪伴的過程中如何引導姊妹思考，如何示範作法與放手讓其自己動手嘗試，如何不過度急切的推動與干涉，如何總能在需要的時候伸出援手扶她一把，這都是工作人員不停精進自己、精進團隊的核心工作。



庇護家園獨創的魔法蛋糕儀式，祝福姊妹能早日返鄉。

◀ 婦援會員工帶領個案走出家園，為身障的孩子報佳音。



個案終於能夠順利返鄉，離開庇護家園前與工作人員深深擁抱。

我們從司法訴訟的陪伴中，教育姊妹們學習表達與爭取，許多時候因為社工展現出不妥協的態度，讓她們深受影響而願意放手嘗試，掙脫身處弱勢無力反轉的挫折感。我們將自主權交回給姊妹，讓她們從表達、爭取與看見改變中體驗「有講有希望」，真實感受自己所擁有的權力與改變成真，重建自信。我們更從無限創意發想的各類學習中，拓展姊妹們過去受限的生活經驗與視野，為未來開創無限可能。對懷有咖啡館夢想的姊妹，我們自創「朵朵行動咖啡館」，搭配本會活動讓她們現場手沖咖啡給學員品嚐，也提供自製烘焙的蛋黃酥、香草布丁蛋塔、小月餅分享，獲得學員高度讚賞並創造回購率，讓姊妹實現創業夢想的第一步。從姊妹專注於煮咖啡的眼神裡，彷彿也看見她嶄新的希望。家園提供夢想實現的開端，引領姊妹看見自己內在充沛未開發的能量，以及未來的無限可能。

40位姊妹中仍有許多與我們保持著聯繫，達適婚年齡的姊妹踏入婚姻，與我們分享育兒與家庭生活故事。有些姊妹因為訴訟獲得積欠薪資返還後，在家鄉開設小店或小型工廠，能夠自給自足。也有些姊妹仍舊選擇再度到海外工作，但這次她們知道要對於仲介的話多加考量與評估。充權工

作並非一蹴可及，家園工作僅是她生命中短暫的一段，然而我們從日日相處生活中，給予刺激與希望，撒下扭轉生命枷鎖能量的種子，期待在某天，種子得以發芽茁壯，讓她有勇氣掌握自己的人生。

## 之所以成為一個家

六年來，家園從不穩定的草創紮根期，一路摸索嘗試將服務圖像落實，花蓮家園之所以存在，就是希望能給予這群如折翼的鳥兒休養復原的處所，於復原中看見自己，蓄養能量後擺脫牢籠、振翅飛翔，飛往屬於自己的未來，無論飛往哪個方向終有屬於自己的意義，都有我們深深地祝福。雖然家園熄燈謝幕，但婦援會對人口販運被害人的保護工作將持續前行，也希望終有一天我們真能全然地熄燈謝幕，終結人口販運。



左圖／庇護家園自創「朵朵行動咖啡館」，為個案實現夢想。

下圖／庇護家園裡大家共享印尼佳餚。



## 「熄燈號」活動 見證花蓮庇護中心成果與點滴回憶

為了替花蓮庇護中心結束經營留下一個美好的句點，婦援會在花蓮的同仁們特別精心規劃一場「熄燈號」活動，包括婦援會董事、同仁、移民署官員、多位律師、檢察官、和其他NGO代表，都出席這場熄燈號活動，回顧分享兩千多個日子以來的感動與祝福。

「謝謝在家園時，大家都對我很好，讓我安心且感到溫暖……不像別人所說，被安置在庇護所是多麼可怕的事，Lisa姐姐、白姐姐對我很好，很懷念在家園的時光……」，看著影片上曾經在待在婦援會花蓮庇護中心的人口販運受害人，在離開庇護中心後，一段充滿感性的道謝，參與熄燈號活動的人都不禁紅了眼眶。的確，對每一位曾經在庇護家園待過的姊妹們來說，這裡都是她們面臨人生低潮時最溫暖而安心的避風港。

花蓮的同仁們特別剪輯了幾段影片，回顧庇護家園過去的點點滴滴，包括請專業的老師來家園上課，讓姊妹們學習一技之長，以便將來返回家鄉時多一些謀生的技能。庇護家園裡展示許多姊妹們親手製作的皮雕、編織和陶藝等創作，精美的程度，讓所有來賓都讚嘆不已。庇護中心也曾舉辦美容美髮成果發表會，大家開心的精心打扮，一名來自印尼的姊妹說，在自己的家鄉，女生必須全身從頭包到腳，根本沒機會穿上漂亮的禮服，她非常感動能在庇護中心的日子裡，留下這麼難忘而美好的回憶。

另外，熄燈號活動當天，庇護中心的同仁們還設計了「闖關活動」，從戶外的小花園，由社工為大家介紹她們親手栽種的，各式各樣東南亞國家的香料作物；一直到在廚房用不同國家的研磨工具，親自

體驗研磨醬料的樂趣；以及在會談室與社工員用牌卡分享心情等等，透過這樣的「闖關活動」，讓大家了解人口販運被害人平日在庇護中心的生活狀況與她們和社工員及生輔員之間的互動方式，也為這個瀟灑著感傷與不捨的「熄燈號」活動，增添些許歡樂的氣氛。

「熄燈號」活動上，移民署官員親自頒發感謝狀給婦援會，感謝本會這六年來對花蓮庇護中心如此用心的經營，婦援會董事長黃淑玲在致詞時也同樣感謝移民署給予婦援會這樣的機會，為人口販運受害姊妹們提供服務，打造一個溫暖的家，黃淑玲董事長指出，這是一個政府機關與民間單位共同合作的成功例子，她相信這並不是一個結束，未來在防制人口販運的工作上，必定還有更多合作的機會。

而從一開始就親自投入花蓮庇護中心經營工作的婦援會救援部主任白智芳，談起整個庇護中心從無到有的過程，數度語帶哽咽的說，花蓮庇護中心的一切，都是團隊成員共同努力的成果，大家一起讓這裡成為一個從踏進的那一刻起，就能感受到滿滿溫度與

感情的家園，她期盼每一位離開庇護中心的姊妹，人生道路上再次遇到挫折時，或許因為想起在庇護家園裡，曾經有人陪伴她們走過一段辛苦的歷程，因而能夠重新獲得勇氣與希望。



花蓮庇護中心熄燈號「闖關活動」，在廚房體驗研磨醬料樂趣



▲ 出席花蓮庇護中心熄燈號活動來賓在家園前合影留念。

花蓮庇護中心熄燈號「闖關活動」，社工員解說家園裡栽種的各式東南亞香料作物。



移民署頒發感謝狀給婦援會，由婦援會董事長黃淑玲（圖右）代表接受。

## 再見了， 沒有門牌的黃色大門

文／呂文芳社工員

當黃色大門扣上的那一刻，我的眼淚撲簌簌地往下掉，無法停止。我在花蓮家園工作近五年，面對多國籍的服務對象，多元而互異的價值觀與行為模式，加上在家園24小時相處的壓力，很容易在互動中擦槍走火。記得我第一次和姊妹因為她未完成打掃工作卻堅決外出而大吵，我生氣的指責她這是不負責任的行為，事後我自問是否處理不當而忐忑多日，但長官的協助與同儕的支持，讓我走過這些自責與負向的情緒，可以用更專業的態度面對我所服務的對象。

在家園工作期間，我陪伴個案克服訴訟時的驚恐，會談時與她們回顧生命經驗的哀傷及面對學習新技能的挫折。直到個案對我說：「原來我也能做到，面對未來我有更多的選擇，我可以為自己做最好的決定。」增權賦能，讓她們有更多能力應付返鄉後的未來，是我工作的最大目標及成就。

白主任曾對同事們說，也許這是個案一生中唯一可以被公平對待及喘息的時間，也是我們可以改變一個人的重要機會。這句話深植我心，我與個案相互的陪伴、鼓勵和支持，在彼此的生命裡，埋下種子，待時機成熟時，發芽茁壯，長出豐美的果實。

再見了，沒有門牌的黃色大門。

文／汪欣樺生輔員

「姊～吃飯了！」，每到用餐時間，家園就像音樂盒一般，從四面八方響起悅耳的音樂。從廚房傳來辣椒、蒜頭下油鍋的爽快聲音，從庭院傳來流浪貓肚子餓的叫聲，吃飯，在花蓮家園是一個重要的時刻，它代表了相聚及分享，工作人員和個案姊妹們不分彼此地擠在沙發上，享用菜餚，如同家人一般自然地聊著生活的點滴。

三個半月前，我來到花蓮家園報到，開始了在家園的工作。生輔員需要十八項武藝全能，從煮飯、修剪樹枝到換燈管全都要會，也需要隨時保持敏感的心，關照個案的情緒，在適當的時候給予陪伴與支持。對個案來說，在家園的時間是漫長的，訴訟過程、返鄉都需要等待，控制權並不在她們手上。工作人員能做的，是盡自己最大的努力協助事情的推展，陪著她們走過低落、憤怒的谷底，一起慢慢往前邁進。

家園的熄燈，讓我們必須面對分離，學著說再見。來到花蓮家園，是我人生中一段無可取代的珍貴體驗。

〈深入扎根社區 研發培力手冊〉

## 「路人甲正義行動」工作坊 培養基層種子部隊

繼獸醫師公會、台灣大車隊、科技業棋苳公司陸續響應婦援會的「路人甲正義行動」後，為了進一步落實「與社區相結合」的目標，婦援會舉辦兩場工作坊，邀請台北市的里長及守望相助隊志工參加，並且編撰完成一本「家庭暴力防治 社區培力手冊」，期盼讓「正義路人甲」行動真正深入基層。



▲ 婦援會印製的「家庭暴力防治 社區培力手冊」。

婦援會與家防中心在10月份合作舉辦的兩場「路人甲正義行動」工作坊，總共有台北市32個里，將近70位里長及守望相助隊的志工前來參加，希望讓這些在社區中身處第一線，經常有機會跟民眾直接接觸的志工們，能夠充分了解「路人甲正義行動」的理念與步驟，幫助他們在遇到民眾發生家暴或親密關係暴力時，更懂得如何適時介入，用適當的方式解除危機。

在工作坊的課程中，婦援會顧問高小帆詢問大家，當公共場合發生暴力事件時，民眾不願意採取行動制止的原因是甚麼？有人說，擔心被報復；有人說，不知道該怎麼做；也有人回答，因為習以為常，就不在意了。高小帆顧問指出，如果大家願意伸出援手，就可以避免許多暴力情況更加惡化，不過，「見義勇為」是有條件的，不要魯莽去做，只要遵循「路人甲正義行動」的行動步

驟，每個人都可以透過簡單而安全的方法，成為反暴力行動的一份子。

工作坊也以分組討論的方式，讓大家根據一些實際案例進行討論，並上台發表心得感想，幾乎所有參加工作坊的成員們都非常認同「路人甲正義行動」的概念，認為應該將心比心，多雞婆一點，找藉口介入正在發生的暴力行為，把傷害降到最低。最後，工作坊頒發證書給每位學員，期盼大家能將「路人甲正義行動」的概念帶回各自的社區鄰里，並真正落實與實踐。

除了舉辦工作坊之外，婦援會更邀集專家學者，花了半年多的時間編撰完成一本「家庭暴力防治 社區培力手冊」，這是一本將婦援會「路人甲正義行動」概念融入家暴處理和防治工作的「教戰守則」，內容包括澄清對家暴的一些迷思、針對里長和一般民眾提供處理家暴事件的指南、以及各地家暴防治和家庭服務中心的地址電話等資訊，可以說是「一本在手，功用無窮」。

婦援會總共印製了2千多本「家庭暴力防治 社區培力手冊」，分別送往台北市各里長辦公室。藉由培養里長和守望相助隊志工成為「路人甲正義行動」的種子部隊，再配合婦援會編撰的家暴防治手冊做為輔助的工具，期望能夠真正深入基層，將「反暴力」觀念推廣到社會各個角落。



「路人甲正義行動」工作坊上課情形。



〈2014.11.06 蘋果日報論壇投書〉



## 目睹家暴兒的創傷與未來

文／婦援會執行長 康淑華



日前高雄發生一名從小目睹家暴的曾姓男子，因為擔心母親再度受暴，而持刀殺害了施暴的父親，令人不勝唏噓。在臨床工作上，我們看到很多處在婚姻暴力家庭中的孩子，長期目睹父母之間的暴力衝突。當他們幼年時，只能選擇承受這些壓力或痛苦，但一旦進入青春期或是成年之後，往往會開始反抗加害人，甚至使用武力報復，來保護受暴者或自己，卻造成了家庭更多的衝突及壓力。

曾姓男子表示，他不相信社工，因為父親在社工離去後只會變本加厲傷害母親。從資料上看到母親曾經進入服務系統，但選擇不訴諸法律申請保護令；鄰居說父親看起來很和善，沒有人想到會有家暴的狀況，這個孩子與另外兩位手足就這樣一直處在暴力的氛圍中找不到出口。我們可以想像，當一個孩子長期處在警備狀態，面臨言語與肢體暴力，擔心母親的安危，沒有人可以求助，他所承受的壓力有多大？在實務工作上，我看到不少的孩子必須就醫兒童心智科，甚至產生創傷後壓力症候群。更有許多的孩子因為長期目睹家暴，而在學業、行為及人際關係上產生問題，成為老師眼中頭痛的孩子。如果，我們沒有機會在這群孩子還小的時候就去介入，幫助他們走出家暴的創傷，當他們成年後，往往也會帶著原生家庭的壓力進入另一個家庭，甚至可能形成暴力的代間循環。

當我們可以越早介入孩子的困境，他們就有更多的機會走向復原的道路。我們所輔導的很多的孩子在成年後，因為一路

以來有家庭的支持，學校老師的關懷，或是社工長期的協助，以及他們充滿韌性的生命力，生活適應及發展都非常好，展開了新的人生。也因此，我要在此特別呼籲，政府絕對需要投入大量的資源在目睹兒的預防及服務上，而且，這樣的服務絕對不只是一時，而是需要長期的陪伴。如果我們這些環繞在孩子身邊的老師、親友、鄰居，或是社工，也可以給予他們適時的關懷與支持，讓他們知道，有人瞭解及關心他們，他們的人生絕對可以不一樣。

家庭暴力並非光靠保護令就能解決，我可以同理這位曾姓男子的心情，感覺助人體系幫不了忙，而選擇默默承受。的確，目前家暴防治體系有很多的挑戰，加害人的暴力行為往往難以獲得有效的改善，受暴者要脫離暴力環境也非常不易。但，我們的孩子呢？他們沒有選擇地來到了這個家庭，他們的成長只有一次，他們無法等待！衷心期盼這樣的悲劇不要再發生，也希望整個社會從這個案件可以更加重視目睹兒的需要，給予他們力量走向有希望的未來！

目睹家暴兒畫作



〈2014.10.07 蘋果日報論壇投書〉



## 分手散布裸照竟只罰九萬

文／婦援會研發部高級專員 張凱強



親密伴侶交往期間所拍攝的裸露或性愛影像，卻在分手後遭到男方惡意散佈於網路，成為報復、脅迫、勒索性行為、破壞女方名譽及人際社交關係的犯罪工具。這種因新傳播科技發展所衍生出的親密關係暴力型態，僅計算媒體有曝光之案件，在今年九月就發生六起之多，平均每周發生率高達1.5件，且絕大多數的被害人都是女性。

此種新型態犯罪的急速暴增，不僅反映出我們社會仍隱含強烈的「厭女情結」（misogyny）以及對女體窺探意淫的性別歧視，更突顯出法律遠趕不及社會變遷速度，實有必要檢討我國現行法律的缺漏不足，難以遏止這類犯罪行為，亦無法提供被害人應有保護之問題！

婦女救援基金會早在今年二月即曾召開記者會指出此一問題，持有交往期間所拍攝的裸露或性愛影像之加害人，不僅會據此恐嚇脅迫被害女性，更往往會將影像透過網際網路或facebook、Line等通訊軟體，惡意散佈予子女方親友或不特定多數網友觀看，不僅破壞被害女性的人際關係，更會使其因極度恐懼而產生極為嚴重的心理創害，更曾發生被害人因不堪心理折磨而選擇自盡的憾事。

此種犯罪現象之氾濫，近年來已引發國際間高度關注，歐、美、日等各國均已開始著手進行該國法律修正。但反觀我國現行法律，如伴侶雙方當初是合意拍攝或主動交換這類裸照或性愛影像，事後卻遭某方惡意張貼於網路散佈，這種犯罪行為所受害者，是被害人的隱私、名譽，甚或是其性行為表現

的自主權，然而加害人的行為在刑法競合的結果下，竟然只能以「保護社會善良風俗秩序」為目的之散布猥褻物品罪，論處最重二以下有期徒刑。

這荒謬的法律適用不僅完全無法正確回應被害人所遭受之法益侵害，且法院對於這類犯行更大多僅輕判六個月以下有期徒刑，加害人往往可直接繳交罰金了事，全然罔顧被害人裸照在無遠弗屆的網路上被大量傳播且難以回收的事實，其所遭受之侵害更是永久且無可挽回的創痛！也無怪乎日前曾有一起類似之案例，檢察官不滿一審法院僅輕判加害人三個月有期徒刑，可易科九萬元罰金，故而提起上訴，並痛批一審判決「無異鼓勵被告繼續以此卑劣方式，報復其交往過之女子，因被告只需支付9萬元罰金之代價，即可使一名女子身敗名裂，被告何樂不為？原判決量刑過輕，實難昭公信。」

據婦援會所做調查資料顯示，此類犯罪有超過95%的被害人都是女性。在此除提醒民眾三思自保，與伴侶交往期間勇於拒絕對方拍攝裸照的要求，而遇恐怖情人以此為要脅時，亦應冷靜蒐證、報案處理。

另一方面，我國既已頒訂施行「消除對婦女一切形式歧視暴力公約施行法」，即意味著政府有責對於此種女性受害比例特別嚴重的性別暴力犯罪予以遏止，故我們在此亦強烈呼籲政府應正視此種犯罪態樣，並採取更積極作為，除導正社會普遍對女性的傳統歧視意識外，更應著手修訂相關法令政策，以確實維護女性被害者的權益！

〈受邀赴美 出席 2014 亞洲研究聯合年會〉

## ✿ 婦援會執行長發表「慰安婦」專題演講 舉辦《蘆葦之歌》北美首映會

由New York Conference on Asia Studies (NYCAS) 與 Mid-Atlantic Region Association for Asian Studies (MAR/AAS) 共同主辦的亞洲研究年會，是一項學術界重要的年度盛會，婦援會執行長康淑華受邀前往美國出席2014年的年會發表專題演講，並在當地舉辦《蘆葦之歌》北美首映會。



▲ 婦援會執行長康淑華赴美針對「慰安婦」議題發表專題演講。



▲ 《蘆葦之歌》北美首映會工作人員合影。

2014年亞洲研究聯合年會於紐約長島的Hofstra大學，舉辦一場名為「Breaking the Silence on Wartime Sexual Violence in the Asia-Pacific War」(打破沉默 - 太平洋戰爭軍事性暴力)的座談會，婦援會執行長康淑華特別受邀前往參加並發表專題演講，講題為「The Redress Movement and Healing Process of the Former Taiwanese Sex Slaves in the Japanese Military during WW II」(日軍二戰期間前台灣「慰安婦」求償運動與療癒過程)。

在長達50分鐘的專題演講中，康淑華執行長仔細說明台灣「慰安婦」人權運動發展的歷史，也特別介紹「慰安婦」阿嬤們過去20年來，如何從受害者的身分，轉變為社會運動參與者的過程。透過婦援會的身心工作坊，「慰安婦」阿嬤們逐漸療癒身心的創傷，最後終於能夠勇敢站出來面對大眾，挺身為自己爭取公道。康淑華執行長強調，婦援會非常欣慰能夠一路陪伴並見證她們的轉變，除了透過拍攝紀錄片，真實呈現台灣「慰安婦」阿嬤們動人的故事，同時要籌建一所以「慰安婦」阿嬤為主題的女性人權博物館，將許多珍貴的文物及影像永久保存下來。

由於過去國際間討論有關「慰安婦」議題時，多以韓國為代表，這次婦援會能夠受邀出席年會發表專題演講，向美國的學術界介紹台灣「慰安婦」人權運動的發展狀況，深具意義。一位致力於幫助二戰期間遭受納粹性迫害的猶太婦女爭取人權，成立民間組織「Remember the Women Institute」的創辦人兼執行長Rochelle G. Sidel聽完演講後深受感動，大力稱讚婦援會在「慰安婦」議題上所做的努力，並表示婦援會的許多做法，將可提供她們在替猶太婦女受害者爭取人權時很好的參考與借鏡。

另外，婦援會也利用這次出席2014年亞洲研究聯合年會的機會，在Hofstra大學舉辦紀錄片《蘆葦之歌》在北美地區的首場放映會。有一半以上的觀眾都是大學生，婦援會專員鄭靚勤表示，原本擔心對於不熟悉台灣文化的美國年輕人來說，這樣的紀錄片恐怕很難引起共鳴，但是沒想到在放映過程中，不停看到這些大學生們拿起衛生紙偷偷拭淚，可見阿嬤們的故事，是不分國籍，深深打動人心的。透過影像，婦援會成功與美國學生及大眾進行了一次難得的文化交流。

## ❁ 「擁抱真心 - 臺灣『慰安婦』阿嬤的生命故事特展」

為了響應每年11月25號「國際終止婦女受暴日」到12月10號「世界人權日」這段被稱為「反性別暴力16日」的日子，婦援會在台北推出「擁抱真心 - 臺灣『慰安婦』阿嬤的生命故事特展」，之後更將展覽移師花蓮，獲得民眾極大的迴響。



「擁抱真心 - 臺灣『慰安婦』阿嬤的生命故事特展」分成三大部分，其中最特別的，是由香港藝術家文晶瑩所策劃的「一人一心"One Person One Heart"」藝術創作，這是今年8月14號，婦援會舉辦的「全球慰安婦紀念日」系列活動中的一環，當時文晶瑩老師設計了一個日本國旗和一顆紅色的心兩種圖樣，號召民眾以這兩種圖樣為基礎，發揮創意進行創作，畫下或寫下想要對日本政府及「慰安婦」阿嬤所說的話。婦援會總共募集到來自台灣、香港、日本、韓國、英國甚至約旦民眾的814幅作品，而文晶瑩老師再以各地民眾的創作，重新製成動畫影片及裝置藝術進行展覽。

文晶瑩老師說，這個藝術創作是基於愛，而非仇恨，結合「一旗一心」製作成動畫，再配合上有節奏感的音樂，就像是一顆心撲通撲通的在跳動著，提醒世人不要忘記戰爭性暴力對女性造成的傷害。除了動畫影片外，整個展場牆壁也貼滿了民眾的作品，透過集體創作將藝術與人權運動相結合，不但為婦援會今年的814活動留下另一種不同形式的紀錄與見證，更希望民眾能夠從作品中感受到匯集了814股力量所帶來的感動。

另外，本次展覽也以珍貴的歷史圖片、照片，配合文字解說的大型展板，呈現台灣在二戰期間女性所身處的社會狀態，以及台灣「慰安婦」人權運動一路走來的過程。至於展覽的影音區部分，則是播放婦援會所製作的兩部台籍「慰安婦」紀錄片《阿嬤的秘密》和《蘆葦之歌》當中的部份精彩片段。儘管影片中的「慰安婦」阿嬤大多已經離開人世，但是透過影像與聲音的重現，參展民眾彷彿仍然可以和阿嬤進行對話，去了解那一段歷史在她們生命中留下的深刻印記。

「一人一心」策展人 - 文晶瑩。



一群日本大學生參觀展覽，聆聽婦援會人員進行解說。

這次的展覽在台北萬華的剝皮寮歷史街區展出期間，吸引不少民眾前來參展，其中最令婦援會同仁們印象深刻的，是十幾位來自日本的大學生，他們在現場聽導覽人員解說到一半時，其中一位日本女學生突然激動落淚，同學們在一旁安慰時，也都跟著紅了眼眶，最後，大家一起對展板上幾位「慰安婦」阿嬤的照片鞠躬致敬，讓婦援會的同仁們相當感動。由於展覽頗獲好評，婦援會特別移師到花蓮的鐵道文化園區繼續展出，這也是婦援會首次在花蓮地區舉辦以「慰安婦」為主題的展覽，沒想到才短短一個星期的時間，就吸引超過400人參觀，受歡迎程度遠超乎預期，婦援會期盼民眾能夠藉由參展，重新反思戰爭對女性人權的剝奪與暴力侵害的問題。

## ✿ 《蘆葦之歌》出國比賽 榮獲四川金熊貓獎肯定

由婦援會以長達3年的時間所拍攝完成的第二部台籍「慰安婦」紀錄片《蘆葦之歌》，日前報名參加中國四川電視台所舉辦的2014「金熊貓獎」國際紀錄片評選，一舉擊敗其他四部中國和西班牙的入圍影片，獲得「最具人文關懷獎」的獎項。

婦援會執行長康淑華和《蘆葦之歌》導演吳秀菁都親自前往四川成都出席頒獎典禮。評審委員對《蘆葦之歌》的評語中提到，「這是一個特殊的工作坊，面對的是曾經被欺辱，如今又被淡忘的弱勢群體。工作坊的主人用16年的堅持，換來阿嬤們一次次片刻的解脫和快樂，用人性的溫存撫慰著心靈的創傷和戰爭的烙印。」婦援會執行長康淑華非常感謝過去20幾年來，持續參與「慰安婦」阿嬤照顧工作的所有夥伴，而吳秀菁導演則謝謝紀錄片全體工作人員的努力，能夠有機會在與時間賽跑的情況下，拍下如此珍貴的畫



婦援會執行長康淑華(右)與《蘆葦之歌》導演吳秀菁(左)出席金熊貓獎頒獎典禮

面，為阿嬤們留下永恆的紀錄。

《蘆葦之歌》2015年將在台灣正式上院線播映，婦援會希望屆時民眾能夠熱情捧場，一起來觀賞這部真實記錄「慰安婦」阿嬤如何自我療癒，充滿愛與勇氣的動人影片。

## ✿ 賀！第一屆紫絲帶獎 婦援會董事廖英智獲殊榮

由衛福部保護司所舉行的第一屆「紫絲帶獎」，婦援會董事廖英智在激烈競爭中脫穎而出，成為第一屆紫絲帶獎「民間單位」的得獎人。

「紫絲帶獎」主要是為了表彰在社會上熱心公益，為弱勢族群奉獻心力的有功人士，廖英智董事身為專業律師，從婦援會草創時期就積極投入救援雛妓的工作，而當婦援會在1998年帶領幾位台灣「慰安婦」倖存者代表前往日本打官司時，廖英智董事更在東京大審過程中擔任台灣「慰安婦」的義務律師，協助受害者展開對日訴訟行動。他曾經先後擔任過婦援會三屆董事長，期間持續為受暴婦幼奔走努力，得到紫絲帶獎的肯定，可以說是實至名歸。

「走過婦女救援的波瀾與細流」，再次恭喜廖英智董事光榮獲獎，婦援會全體同仁都深感與有榮焉！



婦援會董事廖英智獲得第一屆紫絲帶獎

## ❁ 婦援會投入人口販運防制工作 卓越貢獻獲法務部頒獎表揚

法務部在10月舉辦了「推展犯罪被害人保護有功人士及團體」的表揚大會，婦援會因為長期投入台灣人口販運防制工作的卓越表現，獲選為今年度「外國籍被害人服務類別」有功團體，婦援會執行長康淑華親自出席大會並接受頒獎表揚。

法務部在表揚大會的簡介手冊上寫著，婦援會是全台第一個辦理「人口販運被害人鑑別階段社工陪同偵訊服務」的民間團體，設置2支24小時服務專線，當警方在偵訊疑似人口販運被害人時，藉由社工的專業，一方面保障被害人的權益，一方面也提供警方更多協助。婦援會同時受內政部移民署委託，從2009起在花蓮設立「人口販運被害人庇護所」，透過輔導、照顧、技職訓練等課程，讓東南亞各國被

販運到台灣來的受害者，能夠有一個安心的避風港。

除了直接服務之外，婦援會也持續進行人口販運議題的政策倡議、監督與協調工作，與其他民間團體共同組成「反人口販運聯盟」，促使政府在2009年正式通過施行「人口販運防制法」。而不只在國內深耕經營，本會更將長期以來的經驗與成果與國際社會分享交流，經常獲邀出席世界各地與人口販運防制相關的會議，不但提升台灣在國際間的能見度，也深獲各國專家的好評與肯定。



婦援會執行長康淑華代表本會出席法務部表揚大會。

## ❁ 婦援會出訪約旦 分享台灣人口販運防制工作成功經驗

婦援會因為在人口販運防制工作上成果卓越，獲得外交部補助辦理「促進中東與北非地區人口販運防制國際合作計畫」，先是在今年5月初接待由中東及北非國家組成的代表團來台參訪，之後，在10月底至11月初，婦援會也應約旦的邀請，組成台灣代表團前往當地進行為期一個星期的交流。

包括婦援會董事長黃淑玲、董事王曉丹、救援部主任白智芳、研發部國際事務專員耿雙雙，都是台灣代表團的成員，另外兩名代表則是台灣高等法院花蓮分院檢察署檢察官張春暉和法律扶助基金會外聘律師吳秀娥。此次的約旦行，在約旦合作單位Tamkeen法律扶助與人權中心的安排下，台灣代表團參訪了約旦的女性庇護所、反人口販運委員會、反人口販運警政小組等單位，與他們分

享台灣在人口販運防制工作上的成功經驗，為整個國際合作案劃下完美的句點。婦援會和Tamkeen中心都相信，本次國際合作計畫雖然告一段落，但未來在打擊人口販運的議題上，雙方必定還有更多合作的空間。



婦援會董事及同仁出訪約旦分享人口販運防制工作經驗。

〈寒冬獻愛心 給受暴婦幼一個暖暖的聖誕〉

# 聖誕派對農莊快樂出遊 各界樂捐禮物孩童笑開懷

為了讓受暴婦幼們也能體驗屬於聖誕節的歡樂氣氛，  
婦援會每年都會舉辦聖誕派對，  
邀請過去一年來曾經接受婦援會輔導的個案一起同樂。  
今年除了有GSK藥廠所提供的精美聖誕禮物，  
SOGO百貨所舉辦的許願卡認領活動，  
也有多位民眾發揮愛心扮演聖誕老人，讓婦援會的受暴婦幼們美夢成真。

婦援會今年的聖誕派對，總共有100多位受暴婦幼參加，地點則是選在桃園新屋鄉的樂農莊。除了盆栽DIY的活動，讓大人小孩利用各種裝飾品和五顏六色的小石頭，打造出專屬自己，獨一無二的小盆栽之外，農莊裡也有親子高爾夫球場，讓媽媽和小朋友一起體驗打高爾夫球的樂趣，以及卡丁車、沙坑等各種遊樂設施，孩子們可以自由自在隨意玩耍，享受難得的歡樂時光。

聖誕派對中最令大家期待的重頭戲，就是發送聖誕禮物，今年葛蘭素史克藥廠（GSK）總共提供了200多份聖誕禮物給婦援會，禮物全都經過精心挑選，其中還包括卡通冰雪奇緣、鋼彈等目前最夯的熱門玩具，每個小朋友拿到聖誕禮物時，都開心得不得了。至於媽媽的部分，GSK也提供多份禮券，讓媽媽們以摸彩的方式抽取。孩子們特別親手寫下小卡片，謝謝GSK送給他們這麼好的聖誕禮物，也有參加聖誕派對的媽媽，寫卡片表達對婦援會社工們的感謝。

另外，婦援會今年也受邀參加SOGO百貨公司所舉辦的「SO GOOD好小孩的耶誕心願」活動，婦援會所輔導的小朋友們在許願卡上面寫下自己希望得到的聖誕禮物，SOGO將這些許願卡放置在百貨公司的門口，由民眾挑選認領，購買聖誕禮物後，再寄送到婦援會來。有小朋友在卡片上寫著「我有幫媽媽做家事，希望耶誕老公公給我一件海盜裝和一把劍」，或是「我會幫忙照顧弟弟，想要一雙布鞋或球鞋」，結果，寫下許願卡的81位婦援會的孩子們，全部都收到他們心目中想得到的聖誕禮物，有些民眾更貼心的附上祝福卡片，當婦援會社工將禮物親自送到孩子手上時，各個都露出了驚喜的笑容。

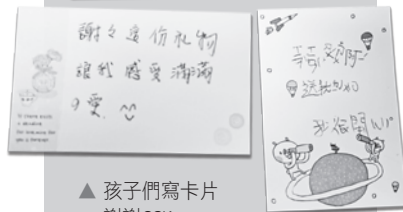
婦援會在此誠摯感謝GSK藥廠、SOGO百貨、以及所有參與認領許願卡活動的民眾，因為你們的愛心付出，讓這些受暴婦幼們感受到來自各界的關懷，度過一個充滿溫暖與歡樂的聖誕節。



▲ SOGO百貨許願卡認領活動。



▲ 小朋友收到聖誕禮物好開心。



▲ 孩子們寫卡片  
謝謝GSK。

▼ 婦援會聖誕派對農莊出遊。



## 接手經營花蓮縣婦女福利服務中心 「花好學苑」系列活動大受歡迎

婦援會在10月正式接手經營花蓮縣婦女福利服務中心，這也是花蓮地區第一次由民間團體來負責執行婦女福利服務中心的工作，婦援會同仁在極短的時間和有限的人力下，進行籌備和規畫，推出了名為「花好學苑」的系列活動，其中包括以女性為主的講座，像是「女人愛美麗」，邀請中醫師教導大家如何進行秋冬保健，示範刮痧、伸展操等保養方式；或是「女人愛婚姻」，由兩性專家和大家暢談家庭跟親密關係的經營之道等等。而親子系列的活動，則有「親子烘焙坊」、「親子家庭日」，或是邀請舞蹈治療老師來上「親子律動課程」，不管大人或小孩，都玩得不亦樂乎。另外，還舉辦「女性影像團體」，每周播放一部探討女性意識的電影。

婦援會同仁古學億表示，由於花蓮地區像這種可提供婦女和孩子們同樂的活動場所並不多，因此，「花好學苑」的活動非常受歡迎，幾乎場場報名額滿。未來，還將陸續規劃心理諮商、法律諮商等服務，希望在婦援會的用心經營下，能讓花蓮婦女福利服務中心成為當地婦女們一個增進親子關係、學習新事物、吸收新知識、培養不同興趣的好去處。



1



2

- 1 「花好學苑」舉辦「親子烘焙坊」活動。
- 2 「花好學苑」舉辦「禪繞畫」課程，參與民眾大合照。

## 婦女身心紓壓團體 藉繪畫找回正面力量



1



2

對很多受暴婦女來說，要她們開口「說出」自己內心的感受，其實並不容易，因此，婦援會在今年9月底到11月中舉辦了一個婦女身心紓壓團體，藉由繪畫、冥想等方式，讓受暴婦女有不同的管道來抒發心情，諮商師也根據她們畫作中所呈現出來的樣貌，與婦女們展開對話。在團體成員分享畫作的同時，諮商師會適時帶領大家去思考一些傳統性別文化中的迷思，教導她們如何在婚姻中更珍愛自己，如何培養女性的自主意識。

為期兩個月，總共進行8次的身心紓壓團體，儘管時間並不長，但根據婦援會社工的觀察，好幾位婦女們的畫作，從一開始的灰澀陰暗，逐漸轉變成色彩豐富而溫暖的作品，顯見這樣的課程，的確為受暴婦女注入了正面的力量。另外，成員們在互動過程中，會因為發現其他婦女也跟自己有類似遭遇，而不再感到那麼孤單，也會透過經驗分享，提出一些對彼此相當實用的建議。

最特別的是，這次的團體首度讓婦女們為自己規畫一趟旅行，大家選擇到北投去泡溫泉，在沒有小孩的牽絆下難得暫時放鬆，一起泡湯、吃飯、唱卡拉OK，大家還在line上面設立群組，相約之後要定期舉辦讀書會，閱讀婦援會介紹的幾本好書。婦援會希望團體結束後，大家能夠延續這份相互支持的力量，一起迎向新的人生。

- 1 「婦女身心紓壓團體」，諮商師與參與成員分享畫作感想。
- 2 「婦女身心紓壓團體」北投溫泉之旅。



## ♥ 研發目睹兒少媒材《天天的烏雲》繪本 教導孩子面對負面情緒

「天天的心情變得亂糟糟的，他經常覺得很害怕，很傷心，很生氣，也很孤單。討厭的心情一天比一天多，最後堆積成一朵讓天天非常不喜歡，卻甩也甩不掉的烏雲，一直緊緊地跟著他……」。

這是婦援會的社工與陳立容心理師共同合作，針對國小學齡期目睹家暴兒童所編撰的繪本《天天的烏雲》。內容敘述一個名叫天天的小朋友，因為親眼目睹爸爸動手打媽媽，心中的負面情緒，逐漸變成一朵頭頂上的烏雲，但是天天最後找到跟烏雲共存的方法，即使烏雲不會消失，卻因為天天讓自己快樂起來，烏雲不再是困擾，反而從烏雲的

破洞中，照進了暖暖的陽光。

婦援會婦幼部督導鍾惠慈說，目前坊間出版的目睹兒少書籍或繪本，都太過著重描述家暴事件的細節，但這本《天天的烏雲》卻以療癒為出發點，讓孩子知道，每個人的生命中都可能遭遇不開心的事，正如他們所面臨的父母間的家暴問題，事情也許無法改變，但你可以學會與它和平共存。婦援會花了將近8個月的時間完成《天天的烏雲》繪本，已經在台北和高雄舉辦兩場宣導講座，2015年開始正式推廣，希望能夠成為專業社工在幫助目睹兒時的輔助工具。



▲ 婦援會出版目睹兒繪本《天天的烏雲》

## ♥ 「25歲的夢想，25萬個希望」 MiWA.2 姊妹為目睹兒募款計畫成功達陣

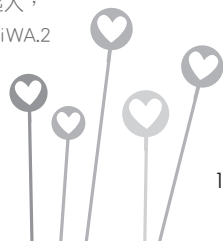
還記得2014年7月，婦援會發起「兔兔超人正義行動計畫」，號召民眾捐款幫助受暴婦幼時，親自設計拯救受暴婦幼的正義使者「兔兔超人」圖像的雙胞胎姊妹MiWA.2嗎？這對擅長設計並製作手作雜貨，而且熱心公益的雙胞胎姊妹WAWA和MIMI，之後更在募款平台flyingV設立專案，提出「25歲的夢想，25萬個希望」做為募款行動的口號，因為姊妹倆2014年剛好滿25歲，因此，就以這個數字為目標，呼籲大家一起發揮愛心，希望在flyingV平台募集到25萬的款項，做為贊助婦援會輔導目睹家暴兒少的經費。

為了這次的募款專案，MiWA.2姊妹非常用心的設計一系列以「兔兔超人」為主角，包括磁鐵、徽章、小卡片、明信片

套組、筆記本、馬克杯、手提袋等各種手作商品，推出不同金額的捐款選項，每種捐款選項，都可以獲得不同組合的兔兔超人系列商品，既可愛又實用。令人非常開心的是，這項募款計畫從2014年11月1號開始推出，到2015年1月1號截止，總共有210人參與贊助，募得了30萬1784元的款項，不但成功達到目標，甚至比原先設定的金額多出5萬多元，讓MiWA.2姊妹成功實現她們助人的夢想。婦援會衷心感謝所有響應這次募款計畫的捐款人，謝謝您與我們一起幫助目睹家暴兒少，早日走出暴力的陰霾。



◀ 「25歲的夢想，25萬個希望」 募款行動發起人，雙胞胎姊妹MiWA.2



# 大事紀與活動預告

## 大事紀 103年10~12月

- 09-11月 於台北舉辦「婦女身心紓壓支持性團體」共8場
- 10-11月 本會受邀擔任賽珍珠基金會通譯訓練講師共6場
- 11-12月 花蓮婦女中心舉辦《花好學苑》女性影像成長團體共6場
- 10/01 韓國「昌原市婦女團體協會」參訪本會，響應「一人一心」藝術創作
- 與臺北市家防中心合辦2場「家庭暴力防治 社區培力」工作坊，向里長及社區守望相助隊志工介紹路人甲計畫、參與家暴防治工作之意義與責任，並發展社區行動方案 10/01、10/08
- 於新北市辦理3場「關懷目睹家庭暴力兒童及少年校園教師培力計畫」校園宣導講座 10/01~11/19
- 於桃園縣及台東縣辦理2場「校園宣導種子教師進階訓練課程」 10/01~11/19
- 於台北市及桃園縣辦理5場種子教師團督 10/01~11/19
- 10/04 緯創公司舉辦「緯創家庭日」，邀請本會輔導之受暴婦幼前往鶯歌「玩樂陶花源」園區出遊同樂
- 10/05 於台北舉辦婦女講座「相對人心理-男人不難懂」
- 10/15 參與「CEDAW第二次國家報告總結意見與建議初步回應會議」 10/15、10/23、10/31、11/5、11/19、11/24、12/3
- 10/17 《蘆葦之歌》入圍台灣國際女性影展「光榮時刻：台灣競賽獎」，並於影展期間特映兩場，10/22進行導演映後座談 10/17~10/26



- 10/18 於台北市辦理「北二區家庭暴力高危機案件」網絡會議 10/18、11/15、12/19
- 10/24 法務部舉辦103年度「推展犯罪被害人保護有功人士及團體」表揚大會，本會獲「外國籍被害人服務類」有功團體
- 10/25 本會赴約旦參訪，拜會人口販運防制非政府組織與政府單位 10/25~11/02
- 10/26 本會執行長康淑華擔任「第4屆台灣近代戰爭史學術研討會」論文評論人
- 10/27 參與移民署召開研商「人口販運防制法修法方向之研究」會議
- 北一女資優班40多位同學至本會參訪，了解「人口販運防制工作」議題

- 10/30 參與蘋果日報新聞自律諮詢委員會會議
- 參與桃園縣家防中心召開之「北區家庭暴力高危機個案」網絡會議 10/30、11/27、12/25
- 11/01 於台北舉辦色情防治講座「A片議題堂：兒少性態度與價值觀形成的系統/動力思考」
- 花蓮婦女中心舉辦《花好學苑》親子烘焙·幸福魔力香味活動
- 11/06 國防醫學院護理系一年級30多位同學至本會參訪



- 11/08 花蓮婦女中心舉辦《花好學苑》女人愛自己·自在禪繞活動
- 11/10 社工員縣市交流參訪，參訪高雄家防中心、勵馨基金會
- 參與勞動部舉辦之「外籍移工性騷擾案件期間工作權」會議
- 11/11 參與桃園縣家防中心舉辦之「家暴安全網焦點」座談會
- 11/12 至基隆勞工局分享人口販運案件陪同偵訊服務經驗
- 11/14 至屏東社會處講述人口販運概念及實務經驗分享
- 11/15 日本近江兄弟社高中校長、師生共62人來訪，聽取慰安婦議題簡報
- 花蓮婦女中心舉辦《花好學苑》親職教育·愛的決勝點活動
- 11/18 本會與多個民間團體共同組成「台灣兒童權利公約聯盟」，成立記者會
- 11/19 於台北市及高雄市辦理2場目睹兒繪本《天天的烏雲》推廣講座 11/19、12/03
- 11/22 本會董事廖英智獲衛福部保護司舉行之第一屆「紫絲帶獎」民間單位得獎人
- 於新北市樹林社區大學103年秋季公民素養系列講座分享「親愛的阿嬤-談台灣『慰安婦』阿嬤的故事」，與會者響應「一人一心」藝術創作活動
- 由SOGO百貨及太平洋崇光基金會舉辦的「好小孩耶誕心願」，邀請民眾幫婦援會的個案小朋友圓夢，認領禮物並於耶誕前夕送到小朋友手中
- 花蓮婦女中心舉辦《花好學苑》女人愛美麗·舒養人生活動

- 11/23 與輔大「醒新社」於台北芝山文化生態綠園合辦「快樂志工日半日遊」



於台北舉辦婦女講座「爸爸媽媽沒住在一起？如何和孩子談離婚」

花蓮婦女中心舉辦《花好學苑》女人愛婚姻·愛的旋舞活動

- 11/24 舉辦「擁抱真心—臺灣『慰安婦』阿嬤的生命故事特展」開幕記者會

- 11/25 「擁抱真心—臺灣『慰安婦』阿嬤的生命故事特展」於台北市萬華剝皮寮歷史街區展出 11/25~12/10

- 11/26 赴新北市光復高中校園宣導，向公民、歷史、地理教師介紹慰安婦議題

- 11/27 《蘆葦之歌》榮獲「2014金熊獎國際紀錄片評選」之「最具人文關懷獎」，本會執行長康淑華與紀錄片導演吳秀菁前往中國四川出席頒獎典禮

於台北舉行「人口販運防制法修法」會議

- 12/02 至台北市古亭國小進行反暴力與目睹兒議題校園宣導

參與桃園縣「人口販運協調聯繫」會議

- 12/03 花蓮婦女中心舉辦專業人員成長課程「社會工作之多元文化培力」

- 12/04 花蓮婦女中心舉辦專業人員成長課程「社會工作之多元性別觀點」

花蓮婦女中心舉辦專業人員成長課程「家庭工作溝通技巧」

本會執行長康淑華出席花蓮縣家庭暴力暨性侵害防治委員會

- 12/06 本會執行長康淑華出席好時光同樂會舉辦之「北一綠跑」路跑活動，宣導本會「用愛擁抱，以抱刺暴」行動，由歌手于文文擔任用愛擁抱活動大使



- 12/06 舉辦「擁抱真心—臺灣『慰安婦』阿嬤的生命故事特展專題導覽」活動

參與「與社會交往的藝術 Art as Social Interaction」論壇，與香港藝術家文晶瑩對談「Art x Public」

花蓮婦女中心舉辦《花好學苑》我的家庭真可愛：家庭日活動

花蓮婦女中心舉辦《花好學苑》與身體談戀愛：親子律動活動

- 12/07 於桃園新屋鄉樂農莊舉辦「婦援會2014聖誕派對」

- 12/12 本會執行長康淑華出席台北市家庭暴力暨性侵害防治委員會

- 12/13 「擁抱真心—臺灣『慰安婦』阿嬤的生命故事特展」於花蓮鐵道文化園區F展覽館展出 12/13~12/21

- 12/17 本會執行長康淑華出席屏東縣家庭暴力暨性侵害防治委員會

本會與桃園縣龜山、大園家庭服務中心進行業務交流

- 12/18 於台北舉行「人口販運防制監督聯盟暨修法」會議

- 12/22 花蓮「人口販運被害人庇護家園」舉行熄燈號活動

- 12/25 舉辦反暴力網路活動「愛啣！抱一下」，上傳分享擁抱照片



- 12/29 以色列CEDAW專家Ruth Halperin-Kaddari及人權專家David Kretzmer受外交部邀請來台訪問，並前來本會進行參訪

- 12/31 與MiWA.2合作flyingV募款專案，成功為目睹兒募資30萬元輔導經費

## 活動預告 > 104年01~02月

- 1 月 花蓮婦女中心舉辦開幕茶會

- 01/16 花蓮婦女中心舉辦《花好學苑》Power Women Group 01/16、02/13

- 02/09 赴上海參與「要求日本清償過去戰爭責任之國際連帶會議」第19屆籌備會議 02/09 - 02/11



# 婦女救援基金會 信用卡扣繳授權書

※請填妥後以傳真或郵寄方式寄回即可※ 填表日期：\_\_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_\_日

捐款人姓名	捐款收據抬頭	稱謂	生日	年	月	日
聯絡方式	(H): ( ) (O): ( )	<input type="checkbox"/> 女士 <input type="checkbox"/> 先生	生日	年	月	日
收據地址	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	手機：( )	傳真：( )			
E mail	<input type="checkbox"/> 我需年度綜合所得稅電子化申報，請提供捐款資料給國稅局： <input type="checkbox"/> 同意(僅個人，收據姓名和身分證字號必填) <input type="checkbox"/> 不同意 <input type="checkbox"/> 我是否願意收到本會所出版的婦女會訊及年報？ <input type="checkbox"/> 願意 <input type="checkbox"/> 不願意 <input type="checkbox"/> 我是否願意收到電子報訊？ <input type="checkbox"/> 願意 <input type="checkbox"/> 不願意					
職業別	<input type="checkbox"/> 工 <input type="checkbox"/> 商 <input type="checkbox"/> 農 <input type="checkbox"/> 公 <input type="checkbox"/> 教 <input type="checkbox"/> 學生 <input type="checkbox"/> 自營商 <input type="checkbox"/> 家管 <input type="checkbox"/> 其它 _____					
捐款金額	<input type="checkbox"/> 1、我願成為貴會定期定期捐助人，○每月 NT\$3,000 元 ○每月 NT\$1,200 元 ○每月 NT\$600 元 ○每月 NT\$300 元 ○其他：每月捐款金額 NT\$ _____ 元 <b>(如需異動資料、停止捐款、調整金額，敬請來電告知，定期捐款以收到傳真當日開始，爾後於信用卡有效期限內，每月固定 18 日進行扣款)</b> <input type="checkbox"/> 2、我願意單次捐款，本次捐款及扣款金額總計 NT\$ _____ 元					
捐款用途	<input type="checkbox"/> 支持本會 <input type="checkbox"/> 目睹家暴兒童服務 <input type="checkbox"/> 婚暴受暴婦女服務 <input type="checkbox"/> 人口販運防制計畫 <input type="checkbox"/> 慰安婦阿嬤身心照顧服務 <input type="checkbox"/> 【蘆葦之歌】紀錄片放映推廣計畫 <input type="checkbox"/> 國際女性人權暨慰安婦紀念館建置計畫 <input type="checkbox"/> 性別暴力防治計畫 <input type="checkbox"/> 年度婦幼募款【免免超人專案】					
信用卡卡號	感謝您的愛心捐款，讓更多的婦女及兒少得以走出暴力的陰霾，也讓我們更有力量推動社會的改革。為了保障您的權益，請填回下列資料： 1. 此次捐款收據寄送方式： <input type="checkbox"/> 不寄 <input type="checkbox"/> 按月寄送 <input type="checkbox"/> 年度彙總寄送 ※節稅用年度捐款證明將於報稅年度 2 月寄發※ 2. 您所關心的話題： <input type="checkbox"/> 婦幼人權 <input type="checkbox"/> 婚姻暴力 <input type="checkbox"/> 前台籍慰安婦 <input type="checkbox"/> 人口販運 <input type="checkbox"/> 家暴目睹兒少 <input type="checkbox"/> 色情防制 <input type="checkbox"/> 暴力預防 <input type="checkbox"/> 其他 _____ 3. 您如何得知「婦女救援基金會」？ <input type="checkbox"/> 曾參與婦女會活動 <input type="checkbox"/> 網站(FB、奇摩公益網、智邦公益網) <input type="checkbox"/> 電子報 <input type="checkbox"/> 婦女會出版品(婦女會訊、年報) <input type="checkbox"/> 親友介紹 <input type="checkbox"/> 媒體報導( <input type="checkbox"/> 電視 <input type="checkbox"/> 報紙 <input type="checkbox"/> 雜誌 <input type="checkbox"/> 網路 <input type="checkbox"/> 廣播) <input type="checkbox"/> 其他 _____					
信用卡銀行	<input type="checkbox"/> VISA <input type="checkbox"/> JCB <input type="checkbox"/> MASTER <input type="checkbox"/> 聯合信用卡					
信用卡卡別	<input type="checkbox"/> 信用卡有效期限 _____ (西元月/年) <input type="checkbox"/> 持卡人姓名 _____ 持卡人簽名 (同信用卡簽名)					
信用卡卡號	<input type="checkbox"/> 身分證字號 _____					
其他捐款方式	<input type="checkbox"/> 郵政劃撥：戶名：台北市婦女救援基金會，帳號：1262716-4 <input type="checkbox"/> 信用卡線上捐款：請至 <a href="http://www.twrf.org.tw/p5-subscribe-donate.asp">http://www.twrf.org.tw/p5-subscribe-donate.asp</a> ，或上網搜尋「婦女救援基金會」進入官網後點選『我要捐款』即可進入捐款畫面。 <input type="checkbox"/> 可至全台 OK 便利商店、萊爾富門市多媒體事務機捐款。 <input type="checkbox"/> 手機捐款：台灣大哥大手機用戶，直撥免費專線 518034。 <input type="checkbox"/> 發票捐贈：電子發票愛心條碼 8595，或請 Mail 至 <a href="mailto:pr@twrf.org.tw">pr@twrf.org.tw</a> 索取免回郵信封寄回發票捐贈。					
寄送住址	10356 台北市大同區民生西路 240 號 10 樓 TEL : (02)2555-8595 轉分機 16 FAX : (02) 2555-5995 ※本單可影印重覆使用，歡迎流傳※					
提醒您	以上資料若有變更請記得通知我們！ ※財團法人台北市婦女救援社會福利事業基金會(TWRF)感謝您的支持與幫助※					

請填寫您指定的捐款專案名稱

備註欄

是否需要專案感謝禮  
 (\*感謝禮僅限指定部份專案贈送，且因不同專案而異)  
 不必寄發，謝謝  
 請寄至收據地址



開口就能 幫我救我

# 8595

## 開口說愛

### 婦援會電子發票大募集

方式一：結帳時，只要向服務人員說出8595（幫我救我），就能捐出發票輕鬆做公益

方式二：曬出愛的聲音，條碼隨身帶剪下下方婦援會專屬愛心碼條碼，或是下載「愛心碼」App，並將婦援會存為口袋名單，結帳時，出示讓店員掃描，即可完成。



電子發票捐贈愛心條碼

98-04-43-04		政 劃 撥 儲 金 存 款 單																
帳號	1	2	6	2	7	1	6	4	金額 新台幣 (小寫)	億	仟	萬	拾	萬	仟	佰	拾	元
通訊欄 (限與本次存款有關事項)										郵政劃撥單 (通訊欄內容)								
戶名										財團法人台北市婦女救援社會福利事業基金會								
姓名										經辦局收款戳								
通訊處										寄 款 人								
電話										收 款 帳 號 戶 名								
捐款用途										存款金額								
<input type="checkbox"/> 支持本會 _____ 元 <input type="checkbox"/> 目睹家暴兒童服務 _____ 元 <input type="checkbox"/> 婚暴受暴婦女服務 _____ 元 <input type="checkbox"/> 人口販運防制服務 _____ 元 <input type="checkbox"/> 慰安婦阿嬤身心照顧服務 _____ 元 <input type="checkbox"/> 【盧葦之歌】紀錄片推廣計劃 _____ 元 <input type="checkbox"/> 國際女性人權暨慰安婦紀念館建置計畫 _____ 元 <input type="checkbox"/> 性別暴力防治計畫 _____ 元										電腦記錄								
合計：_____ 元										經辦局收款章戳								

虛線內備供機器印錄用請勿填寫

# 蘆葦之歌

Song of the Reed

敬,永不認輸的人生

慰安婦阿嬤光影紀實



相較於世界上熙攘紛擾的樂音，有一段曾經被忽略的歷史，有一群青春飽受摧殘的阿嬤，她們堅強樂觀地面對傷痛，唱著一首不能被世人遺忘的歌……【蘆葦之歌】

【蘆葦之歌】是婦援會睽違15年後第二部「慰安婦」阿嬤的紀錄片，透過六位阿嬤的生命故事，讓大家知道什麼是勇氣與力量，即使面對巨大創傷，她們依然展現出生命的韌性和光采。

在影片拍攝過程中，有許多的艱辛與感動，包括：如何讓阿嬤接受影像紀錄、與家屬溝通公開慰安婦這個家庭秘密、一度還因經費缺乏，拍攝中斷，及面臨到阿嬤重病住院及辭世…等。

一路堅持不放棄，只為讓更多年輕世代，能夠繼續吟唱這動人的【蘆葦之歌】

目前距離院線上映僅剩最後一哩路，我們亟需要您的愛心捐款支持，讓阿嬤百歲的人生，不就此凋零。【蘆葦之歌】也將會因為您的參與，能順利於2015年院線上映！

捐款方式，請備註【蘆葦之歌發行計畫】：

郵政劃撥：戶名：財團法人台北市婦女救援社會福利事業基金會，帳號：1262716-4

更多及信用卡線上捐款：請上本會官網www.twrf.org.tw

## 郵政劃撥存款收據

### 注意事項

- 一、本收據請詳加核對並妥為保管，以便日後考查。
- 二、如欲查詢存款入帳詳情時，請檢附本收據及已填妥之查詢函向各聯絡郵局辦理。
- 三、本收據各項金額、數字係機器印製、如非機器列印或經塗改或無收款郵局收訖章者無效。

## 【蘆葦之歌】院線上映 只剩最後一哩

### 請寄款人注意

- 一、帳號、戶名及寄款人姓名通訊處各欄請詳細填明，以免誤寄；抵付票據之存款，務請於交換前一天存入。
- 二、每筆存款至少須在新台幣十五元以上，且限填至元位為止。
- 三、倘金額塗改時請更換存款單重新填寫。
- 四、本存款單不得黏貼或附寄任何文件。
- 五、本存款金額業經電腦登帳後，不得申請撤回。
- 六、本存款單備供電腦影像處理，請以正楷工整書寫並請物折疊。帳戶如需自印存款單，各欄文字及規格必須與本單完全相符；如有不符；各局應婉請寄款人更換郵局印製之存款單填寫，以利處理。
- 七、本存款單帳號寫金額欄請以阿拉伯數字書寫。
- 八、帳戶本人在「付款局」所在直轄市或縣（市）以外之行政區域存款，需由帳戶內扣收續費。

交易代號：0510、0520 現金存款 0503 票據存款 2212 劃撥票據收  
本聯由儲匯處存查 210X110mm(80g/m<sup>2</sup>)保管五年



感謝您對婦援的支持 2014/9/1 ~ 2014/11/30



Table with multiple columns listing donors and their contribution amounts. Includes names like 黃秋蓮, 謝古川, 翁清芳, etc., and amounts ranging from 1,000,000 to 100.

用愛拯救受暴婦幼，

你就是兔兔超人

一天 **10**元 幫他救她

台灣每5分鐘  
就有1位婦女或兒童受暴  
一份關愛與支持  
就能拯救及改寫他們的人生



捐款實質幫助1000位受暴婦幼走出生命風暴

捐款用途 1. 受暴婦幼急難救助金 2. 受暴婦幼 人身安全守護 3. 受暴婦幼 心理輔導



募款核准字號：衛部數字第1030114192號



婦女救援基金會  
Taipei Women's Rescue Foundation



特別感謝兔兔超人由 MiWA.2  
一對想要永遠黏在一起實現夢想的雙胞胎姊妹贊助設計

捐款方式

郵政劃撥：戶名：財團法人台北市婦女救援社會福利事業基金會，帳號：1262716-4  
銀行匯款／轉帳：彰化銀行中正分行 009 帳號：53145100154000 戶名：財團法人台北市婦女救援社會福利事業基金會  
信用卡及更多捐款方式：請上官網 [www.twrf.org.tw/act](http://www.twrf.org.tw/act) 或洽捐款專線：(02)2555-8595#10